

Thứ Năm, 22-8-2024. Năm B
Thursday, August-22-2024. Year B

Lễ Nhớ Đức Mẹ Maria Trinh Nữ Vương
Tuần 20 Thường Niên

Matthew 22:1-14

Mt 22, 1-14

Sao người vào đây mà không mặc áo cưới? (Mt 22,12)

Imagine parents busily planning a special dinner for important houseguests. They set their son's best clothes on his bed so that he can be properly dressed. But he shows up at the dinner table wearing ripped jeans and a wrinkled tee shirt.

That's like what Jesus describes in today's parable about the kingdom of heaven. A king gives a lavish wedding banquet for his son, but one of the guests shows up improperly dressed. As a result, he is thrown out of the feast.

We might be puzzled. What exactly is the "wedding garment" he was expected to wear, and how can we make sure we're wearing it (Matthew 22:11)? Biblical scholars and many Church Fathers tell us that this garment represents the gift that God gave us at our Baptism—the grace, purity, and dignity of our new life in Christ. As the baptismal rite tells us, we are called to "bring that dignity unstained into the everlasting life of heaven."

But how do we live every day in this grace and dignity? You do it every time you extend mercy to someone who has offended you or wronged you. You do it when you're inspired to show compassion to someone in need—and you actually reach out. You do it with each decision you make to hold your tongue when

Hãy tưởng tượng các bậc cha mẹ đang bận rộn lên kế hoạch cho một bữa tối đặc biệt dành cho những vị khách quan trọng trong nhà. Họ đặt những bộ quần áo đẹp nhất của con trai họ lên giường để cậu bé có thể mặc quần áo chỉnh tề. Nhưng nó lại xuất hiện ở bàn ăn với chiếc quần jean rách và chiếc áo sơ mi nhăn nhoe.

Điều đó giống như điều Chúa Giêsu mô tả trong dụ ngôn hôm nay về Nước Trời. Một vị vua tổ chức tiệc cưới sang trọng cho con trai mình nhưng một trong những vị khách lại ăn mặc không phù hợp. Kết quả là anh ta bị đuổi ra khỏi bữa tiệc.

Chúng ta có thể bối rối. Chính xác thì "áo cưới" mà người ấy phải mặc là gì và làm thế nào chúng ta có thể chắc chắn rằng mình đang mặc nó (Mt 22,11)? Các học giả Kinh Thánh và nhiều Giáo Phụ nói với chúng ta rằng bộ y phục này tượng trưng cho món quà Thiên Chúa ban cho chúng ta khi chúng ta chịu Phép Rửa – ân sủng, sự trong sạch và phẩm giá của đời sống mới trong Chúa Kitô. Như nghi thức rửa tội nói với chúng ta, chúng ta được mời gọi "mang phẩm giá không tì vết đó vào cuộc sống vĩnh cửu trên thiên đàng".

Nhưng làm sao chúng ta sống mỗi ngày trong ân sủng và phẩm giá này? Bạn làm điều đó mỗi khi bạn bày tỏ lòng thương xót đối với người đã xúc phạm hoặc đối xử sai trái với bạn. Bạn làm điều đó khi bạn được truyền cảm hứng để thể hiện lòng trắc ẩn với ai đó đang cần giúp đỡ - và bạn thực sự đã vươn tay ra giúp đỡ. Bạn thực hiện điều đó với mỗi quyết định giữ

you're tempted to gossip or insult someone. Essentially, you're living the dignity of your new life in Christ every time you show his love to the people around you.

To be properly dressed in God's eyes is to be clothed in love. So each morning as you are getting dressed, ask yourself how you can reflect God's love in the day ahead. Who will you see today, and what might they need from you? As you put on your shoes, consider where your feet will take you and what opportunities might arise to show mercy or compassion or kindness. If you're expecting a "stormy" day, be sure to bring the "umbrella" of patience and understanding. Don't go out unprepared!

"Lord, help me to be properly dressed today!"

im lặng khi bạn muốn buôn chuyện hoặc xúc phạm ai đó. Về cơ bản, bạn đang sống xứng đáng với cuộc sống mới của mình trong Chúa Kitô mỗi khi bạn thể hiện tình yêu của Ngài với những người xung quanh.

Trang phục đúng cách trước mắt Chúa là mặc y phục yêu thương. Vì vậy, mỗi buổi sáng khi bạn đang mặc quần áo, hãy tự hỏi làm thế nào bạn có thể phản ánh tình yêu của Chúa trong ngày sắp tới. Hôm nay bạn sẽ gặp ai và họ có thể cần gì ở bạn? Khi bạn xỏ giày vào, hãy cân nhắc xem đôi chân của bạn sẽ đưa bạn đi đâu và những cơ hội nào có thể nảy sinh để thể hiện lòng thương xót, lòng trắc ẩn hay lòng tốt. Nếu bạn đang chờ đợi một ngày "bão tố", hãy nhớ mang theo "chiếc dù" kiên nhẫn và thấu hiểu. Đừng ra ngoài mà không chuẩn bị trước!

Lạy Chúa, xin giúp con ăn mặc chính tề hôm nay!

Nguồn: the word among us

Chuyển ngữ: Linh mục Phaolô Vũ Đức Thành, SDD.